



Tus Neeg Mob Cov Cai thiab Dej Num

Tus Neeg Mob Cov Cai

Txhua tus neeg mob muaj cov cai nram qab no:

- **Tau Kev Kho Mob:** Tau cov kev kho mob thiab cov kev pab uas tsim nyog tsis hais txog haiv neeg, haiv neeg tsawg, kev ntseeg, kab lis kev cai, tawv nqaij, yug teb chaws twg, hom lus, caj ces, kev teev hawm, poj niam los sis txiv neej, yog poj niam txia ua txiv neej los sis txiv neej txia ua poj niam, kev muaj txij nkawm los tsis muaj, hnub nyoog, me nyuam tau tshiab, kev tsis taus ntawm lub cev los sis kev xav, kev muaj los sis txom nyem, kev qhia tias yog poj niam los sis txiv neej, los sis hom kev them nqi.
- **Muab Kev Kho Mob Uas Xav Txog Tus Neeg:** Tau cov kev kho mob uas xav txog tus neeg thiab muaj kev hwm los ntawm cov neeg ua hauj lwm uas tsim nyog uas hwm tus neeg mob lub meej mom, qhov muaj nqis rau nws, txoj kev ntseeg thiab kab lis kev cai, thiab muaj cai kom tsis txhob raug tsim txom los sis ua phem rau. Tus neeg mob muaj cai kom muab cov kev pab tiv thaiv.
- **Kev ywj pheej:** Muab kev ywj pheej thaum lub sij hawm thom nug, soj ntsuam, thiab kho mob. Qhov no suav tus neeg mob txoj cai los thov kom muaj ib tug neeg uas yog poj niam los sis txiv neej li nws nyob rau ntawd thaum lub sij hawm ua qee yam ntawm kev soj ntsuam lub cev, kev ua txheej txheem, los sis kev kho mob.
- **Qhia Kom Paub Tias Txais Kho Mob Lawm:** Qhia rau ib tug txheeb ze los sis ib tug neeg sawv cev uas tus neeg mob xaiv thiab nws tus kws kho mob tam sim ntawd tias nws tau mus kho mob tim tsev kho mob loj lawm.
- **Qhia Txog Cov Kws Kho Mob thiab Cov Neeg Ua Hauj Lwm:** Qhia txog tus kws kho mob uas muaj txoj dej num los tswj xyuas txoj kev kho tus neeg mob ntawd lub npe thiab lwm cov kws kho mob thiab cov neeg ua hauj lwm uas muab kev saib xyuas thiab kev kho mob cov npe thiab seb sib paub li cas raws txoj hauj lwm.
- **Tsis Pub Lwm Tus Neeg Paub:** Tsis pub lwm tus neeg paub txog tus neeg mob cov ntaub ntawv kho mob, kev tshuaj ntsuam tias mob dab tsi, kev saib xyuas, thiab txoj kev them nqi. Yuav tsis qhia tawm cov lus qhia no rau lwm tus neeg yam tsis tau tus neeg mob/tus neeg saib xyuas raws cai daim ntawv sau tso cai, tshwj tsis yog tias txoj cai pom zoo rau los sis kom yuav tsum tau ua. Tsab Cai Health Insurance Portability & Accountability Act (HIPAA) muab ib co cai ntxiv txog qhov tsis pub lwm tus neeg paub raws li tau teev rau hauv Tsab Ntawv Qhia Txog Kev Siv Cov Ntaub Ntawv Kho Mob (Notice of Privacy Practices).
- **Cov Lus Qhia:** Kom tau cov lus qhia tam sim no hais txog tus neeg mob txoj kev noj qab haus huv los ntawm tus kws kho mob uas muaj txoj dej num los tswj xyuas kev kho tus neeg mob. Cov lus qhia no muaj xws li kev tshuaj ntsuam seb mob dab tsi, cov kev xaiv hauv txoj kev kho mob, thiab seb tus

mob yuav zoo li cas, uas hais ua cov lus uas cia siab tias tus neeg mob yuav nkag siab. Thaum muaj xwm ceev, yog tias tus neeg mob tsis muaj peev xwm yuav txiav txim siab tau lawm, yuav muaj cov lus qhia no rau ib tug neeg uas tau kev tso cai raws txoj cai. Tus neeg mob muaj cai saib cov lus qhia hauv nws cov ntaub ntawv kho mob raws li tau teev hauv Tsab Ntawv Qhia Txog Kev Siv Cov Ntaub Ntawv Kho Mob (Notice of Privacy Practices).

- **Txiav Txim Siab Txog Kev Kho Mob:** Muab cov lus qhia uas tsim nyog kom tus neeg mob thiaj li koom tes tau rau hauv txoj kev tsim thiab siv txoj kev npaj kho mob. Muaj cai los koom rau hauv cov lus nug raug cai uas tshwm sim thaum kho tus neeg mob, nrog rau cov teeb meem hauv txoj kev daws teeb meem, qhov uas tsis muab kev pab cawm lawm, thiab kev pab kom tus neeg muaj sia nyob los sis kev rho kom tus neeg tsis txhob muaj sia nyob lawm. Muaj cai thov ib tug kws kho mob txawv los sis xa mus rau lwm lub tsev kho mob vim kev ntseeg los sis vim muaj lwm yam laj thawj.
- **Kev Sib Txuas Lus:** Sib txuas lus nrog cov neeg uas nyob sab nraum lub tsev kho mob loj, thaum txais kho mob hauv lub tsev kho mob loj, txawm tias yog tim ntsej tim muag los sis hauv kev sib tham los sis sau ntawv, thiab los xaiv seb yuav cia leej twg thiab tsis cia leej twg tuaj xyuas thaum nws tuaj kho mob. Yog tias tus neeg mob tsis hais lus los sis tsis nkag siab hom lus uas sawv daws hais, yuav muaj ib tug neeg txhais lus los txhais cov ncauj lus txog kev kho mob. Cov neeg mob uas muaj kev tsis taus hauv txoj kev pom kev, kev hais lus, kev hnov lus, los sis kev xav mas yuav txais tau cov lus qhia uas yuav pab tau qhov nws tim tsum.
- **Kev Tso Cai Uas Twb Qhia Paub Meej Lawm:** Kom tau cov lus qhia txog cov txheej txheem kho mob los sis cov kev kho mob uas yuav tsum tau kev tso cai, nrog rau kev tshab txhais txog cov kev phom sij uas tej zaum yuav muaj, kev kwv yees txog qhov yuav kho tau thiab lwm yam kev kho mob uas tej zaum muaj. Tshwj tsis yog thaum muaj xwm ceev lawm, yuav tsum tau kev tso cai los ntawm tus neeg mob los sis nws tus neeg sawv cev raws cai ua ntej yuav kho mob.
- **Kev Nyab Xeeb Ntawm Ntiag Tug:** Kom cov neeg kho mob thiab lwm cov neeg ua hauj lwm ua txhua yam li ua tau los xyuas kom tus neeg mob muaj kev nyab xeeb thaum nyob hauv cov chaw.
- **Kev Kho Mob Mus Txuas Ntxiv:** Kom tau kev kho mob mus txuas ntxiv thiab kom cov kws kho mob thiab cov neeg saib xyuas qhia txog cov kev xaiv uas muaj thiab tseeb txog txoj kev kho mob thaum uas tsis tsim nyog kho hauv lub tsev kho mob mus ntxiv lawm.
- **Nrhiav Tswv Yim Los Ntawm Lwm Tus Kws Kho Mob:** Thov tau ib tug kws kho mob tshwj xeeb los sis tswv yim los ntawm lwm tus kws kho mob.
- **Tsis Kam Kho Mob:** Txais, txwv, tsum, los sis tsis kam kho mob lawm txog rau qhov txoj cai pom zoo ua. Yuav qhia rau tus neeg mob txog yam uas tej zaum yuav tshwm sim yog tias tsis kam kho mob los sis tawm hauv tsev kho mob mus thaum uas cov kws kho mob tsis pom zoo. MCHS los sis tus (cov) kws kho mob yuav tsis thaj tso rau cov kev raug mob rau tus neeg mob los sis lwm tus neeg thaum uas tus neeg mob tawm hauv tsev kho mob mus yam uas tus kws kho mob tsis pom zoo.

- **Xa Rau Lwm Qhov:** Tshwj tsis yog thaum muaj xwm ceev, yuav xa tsis tau cov neeg mob uas lub tsev kho mob loj tau txais kho mob ntawd mus rau lwm lub tsev kho mob tshwj tsis yog tias tus neeg mob los sis nws tus neeg sawv cev raws cai tau pom zoo xa mus thiab tau txais kev tshab txhais tias yog vim li cas ho yuav tsum tau xa mus rau lwm qhov, cov kev phom sij, cov kev pab, thiab lwm txoj kev kho mob ntawm txoj kev xa mus rau lwm qhov no. Yuav tsis npaj txoj kev xa mus rau lwm qhov tshwj tsis yog tias lub tsev kho mob uas yuav txais kho mob ntawd kam thiab txoj kev xa mus ntawd yeej ua raws li cov cai tam sim no.
- **Kev Tshawb Fawb:** Muab kev tso cai uas tau qhia paub lawm rau kev koom hauv txoj kev tshawb fawb.
- **Daim Ntawv Qhia Kho Mob Ua Ntej (Advance Directives):** Muaj ib daim ntawv qhia kho mob ua ntej (xws li Daim Ntawv Qhia Seb Xav Kom Kho Mob Li Cas (Living Will) los sis Daim Ntawv Tso Cai Rau Lwm Tus Neeg Los Txiaiv Txim Rau Kev Kho Mob (Durable Power of Attorney for Healthcare)) hais txog kev kho mob uas cia siab tias lub tsev kho mob yuav hwm cov kev xav tau ntawd txog qhov uas txoj cai pom zoo ua thiab lub tsev kho mob tsab cai tswj.
- **Tswj Kev Mob:** Tau kev soj ntsuam thiab kev tswj tsim nyog txog kev mob. Tus neeg mob yuav tau: (1) cov lus qhia txog tswj kev mob thiab cov kev pab kom txhob mob, (2) cov kev pab tswj mob thiab lwm hom kev pab kom xis nyob thaum xav tau.
- **Tshab Txhais Txog Lub Tsev Kho Mob Cov Nqi Kho Mob:** Kom qhia txog cov nqi ntawm cov kev pab thiab muaj cov kev them nqi li cas. Cia cov neeg mob soj ntsuam daim nqi thiab txais kev tshab txhais txog daim nqi, tsis hais seb siv dab tsi them. Thaum thov txog, tus neeg mob tseem muaj cai tau txais cov lus qhia hais txog kev pab nyiaj them nqi los ntawm lub tsev kho mob.
- **Cov Kev Khi Cia thiab Kev Cais:** Kom tsis txhob muaj cov kev khi los sis kev cais uas tsis tsim nyog. Tsuas siv cov twj khi thaum uas yeej pom tias yuav tau ua kom tus neeg mob tsis txhob ua rau nws raug mob los sis lwm tus neeg raug mob thiab thaum uas cov kev pab tiv thaiv uas tsis tshua nruj ntawd tsis pab lawm. Siv cov twj khi yam uas yuav muaj kev nyab xeeb uas yuav tsis ua rau tus neeg mob raug mob, hnov mob, los sis ib ce tsis xis nyob thiab tswj txoj kev hwm tus kheej kom siab li siab tau.
- **Me Nyuam Yaus Cov Cai:** Txhua tus neeg mob, tsis hais muaj hnuv nyoog li cas, muaj cai. Cov neeg mob uas yog me nyuam yaus muaj cov cai nram qab no ntxiv:
 - Kom tau txais cov kev kho mob uas tau kev tso cai ua ntej los ntawm niam txiv, tus neeg saib xyuas raws cai, los sis lub tsev hais plaub. Tib qho uas yuav tsis suav ces yog thaum muaj xwm ceev, uas yuav pib kho mob tam sim ntawd.
 - Kom nws niam nws txiv los sis tus neeg saib xyuas raws cai ua tus neeg tawm suab rau nws.
 - Kom tham thiab muab kev txhawb nqa txog txoj kev xav kom tsim nyog rau lub hnuv nyoog, thaum pw kho mob.

Tus Neeg Mob Cov Dej Num

Cov neeg mob muaj cov dej num nram qab no:

- **Cov Cai Txog Cov Lus Qhia:** Kom muab cov lus qhia uas yog thiab txhij txhua txog tus mob tam sim no, cov kev mob yav dhau los, cov kev pw kho mob, cov tshuaj noj, thiab lwm yam teeb meem hais txog nws txoj kev noj qab haus huv raws li nws lub peev xwm. Cov neeg mob muaj txoj dej num los qhia seb nws puas nkag siab zoo txog txoj kev kho mob thiab los thov lwm cov lus qhia thiab kev tshab txhais kom meej ntxiv.
- **Ua Raws Li Cov Lus Qhia Ua:** Los ua raws li lub hom phiaj kho mob uas xav kom ua los ntawm tus kws kho mob uas saib xyuas txoj kev kho nws. Qhov no tej zaum yuav muaj xws li ua raws li cov lus qhia ua los sis mus rau cov sij hawm tau teem tseg thiab qhia rau tus kws kho mob saib xyuas los sis lub tsev kho mob yog tias nws yuav ua tsis tau.
- **Tsis Kam Kho Mob:** Txais kev thaj tsob rau cov kev ua yog tias nws tsis kam kho mob los sis tsis ua raws li tus kws kho mob cov lus qhia ua.
- **Them Nqi:** Ua raws li txoj dej num yuav tau them nqi los sis qhia rau lub tsev kho mob paub txog qhov uas muaj teeb meem txog nyiaj txiag. Cov neeg mob muaj dej num los xyuas kom nkag siab txog seb nws txoj kev tuav pov hwm them nqi kom yuav tsum tau muaj dab tsi thiab los muab cov ntaub ntawv uas tsim nyog kom thiaj li xa tau nqi mus rau lub tuam txhab them.
- **Cov Cai thiab Cov Cai Tswj Hauv Lub Tsev Kho Mob:** Ua raws li lub tsev kho mob cov cai tswj thiab cov txheej txheem hais txog kev kho tus neeg mob, kev nyab xeeb, thiab koj xeeb ceem.
- **Daim Ntawv Qhia Kho Mob Ua Ntej (Advance Directives):** Xyuas kom lub tsev kho mob tau ib daim qauv ntawm nws daim ntawv sau qhia kho mob ua ntej, yog tias nws muaj ib daim. Cov neeg mob muaj txoj dej num los qhia rau tus kws kho mob thiab lwm cov neeg saib xyuas seb nws xav kom kho nws li cas yog tias nws tsis muaj ib daim ntawv qhia kho mob ua ntej.
- **Hwm thiab Xav Txog:** Kom xav txog cov cai thiab khoom ntawm lwm cov neeg mob thiab lub tsev kho mob cov neeg ua hauj lwm. Cov neeg mob uas lub tsev kho mob txais kho mob mas tseem muaj txoj dej num los ua raws li lub tsev kho mob txoj cai tswj hais txog seb pub pes tsawg tus qhua tuaj xyuas.
- **Cov Kev Txhawj Xeeb los sis Kev Tsis Txaus Siab:** Qhia rau ib tug neeg ua hauj lwm hauv lub tsev kho mob paub yog tias nws tsis txaus siab txog txoj kev kho nws thiab ua raws li tus txheej txheem xa daim ntawv tsis txaus siab.

Cov kev pab qhia txog cov kev tsis txaus siab los sis cov kev txhawj xeeb thiab kev daws teeb meem muaj xws li:

- Koj tus kws kho mob
- Tus kws ntsuam mob uas saib xyuas koj
- Tus saib xyuas hauv chav

Los sis, koj sau ntawv los sis hu tau rau:

- Patient Experience Liason
Liaison Marshfield Clinic Health System
1000 N Oak Avenue

Marshfield, WI 54449-5777

Tus xov tooj: 1-800-782-8581, txuas rau 7-5300

Rau cov kev txhawj xeeb hauv Chaw Soj Ntsuam Roj Ntsha, hu rau tus thawj coj hauv kev kho mob hauv Chaw Soj Ntsuam Roj Ntsha los sis tus neeg saib xyuas txog qhov zoo ntawm 715-221-6300.

Koj tseem yuav hu tau rau cov koom haum no hais txog cov teeb meem txog kev nyab xeeb ntawm tus neeg mob thiab lub tsev kho mob loj txoj kev kho mob zoo uas tsis tau daws kom txaus koj siab:

- The Joint Commission
One Renaissance Boulevard Oakbrook Terrace, IL
60181 1-800-994-6610
Email: complaint@jointcommission.org www.jointcommission.org
- Livanta LLC (for Medicare beneficiaries)
BFCC-QIO Program
10820 Guilford Road, Ste 202
Annapolis Junction, MD 20701-1262
Tus xov tooj: 1-888-524-9900 los sis 1-888-985-8775 (TTY)
- Wisconsin Division of Quality Assurance
PO Box 2969
Madison, WI 53701-2060
Tus xov tooj: 608-266-8481
Tus xov tooj xa ntawv: 608-267-0352
www.dhs.wisconsin.gov

Rau cov kev txhawj xeeb txog Chaw Soj Ntsuam Roj Ntsha, hu rau:

- Center for Medicare & Medicaid Services (CMS) Central Office
Division of Laboratory Services (CLIA)
7500 Security Boulevard, Mail Stop S2-12-25
Baltimore, MD 21244-1850
1-877-267-2323, txuas rau 63531